

Guest Lecturer Programme: Opportunities

Discipline: Languages

Subject/Module	University	Study	More details
Communicative Competence for Interpreters	Szeged	Bachelor	19.85
Introduction to interpreting	Alcalá	Bachelor	19.86
INTEGRATING LITERARY TEXTS IN ENGLISH LANGUAGE TEACHING	Alcalá	Bachelor	19.87
Specialized Translation German - Spanish	Alcalá	Bachelor	19.88
Foreign language (I): English / Language Teaching and Learning	Alcalá	Bachelor	19.89
SEMNO3 Cognitive Semiotics: Phenomenology in Theory and Practice	Lund	Master	19.90
SEMNO1 Semiotics: Translation Theory	Lund	Master	19.91
English language	Novi Sad	Bachelor	19.92
Psycholinguistics, neurolinguistics, cognitive sciences, health and well-being	Szeged	Master	19.93
Cultural Linguistics	Novi Sad	Master	19.94

Discipline: Literature

Subject/Module	University	Study	More details
Postcolonial Novelists	Novi Sad	Master	21.96
Modern Hungarian Literature/ Intermediality between visual art and literature	Szeged	Master	21.97
History of Turkish Literature	Szeged	Bachelor	21.98
Women's Life Writing	Szeged	Mastr	21.99

Languages. Opportunity 19.85

Name	Agnes
Family Name	Matuska
Home University / Institution	University of Szeged (USZ)
Email	magnes@ieas-szeged.hu
Type of Mobility	Blended
Type of activity (theoretical lectures, practical sessions, seminars)	Practical sessions
Subject /Module	Communicative Competence for Interpreters
Link to the syllabus	<p>Focusing on professional and public communication situations, the aim of the course is to build and enhance students' communication skills, both in Hungarian and English. The main emphasis is on the strategies necessary for professional communication: how to communicate effectively using simple, concise and direct language; how to anticipate and avoid common pitfalls and misunderstandings; how to enhance analytic as well as active listening skills. Topics to be covered will include core elements of written and oral communication, such as purpose, audience, style and register, as well as non-verbal strategies. Techniques of stress management and relaxation will also be presented and practiced, and tips for better focusing will be discussed. Students will regularly be required to draft short oral and written, working individually as well as in groups, rehearsing and giving feedback to each other in class and as homework activities. The final assignment will be to prepare and give a power-point presentation. Tematika</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Orientation, expectations, self-assessment 2. Providing criticism, short public speech in Hungarian 3. Receiving criticism, short public speech in English 4. Analysing a discourse community 5. Speech delivery practice 6. Planning your presentation 7. Exercises for focus and stress relief 8. Exercises in style and register

	<p>9. Planning your presentations: argument and slides</p> <p>10. Addressing your audience</p> <p>11. Delivery of Speeches</p> <p>12. Delivery of Speeches</p> <p>13. Delivery of Speeches</p>
Field of studies	English /Communication/Specialization in Translation and Interpreting
Type of study	Bachelor degree
Language of teaching	English
Brief description of the teaching activities the visiting lecturer /professor is expected to perform (including assessment, if applicable):	Meeting the students online once for an introductory discussion and leading one class/workshop. Exchange experience with colleagues about teaching upper level communication in English as a second/foreign language
Tentative start date for the mobility (it should be for the year 2024):	26/04/2024
Length of the mobility (according to the Erasmus criteria a minimum of 2 days with a minimum of 8 working hours per week)	2 days

Languages. Opportunity 19.86

Name	Raquel
Family Name	Lázaro Gutiérrez
Home University / Institution	Universidad de Alcalá (UAH)
Email	raquel.lazaro@uah.es
Type of Mobility	Blended
Type of activity (theoretical lectures, practical sessions, seminars)	Other
Subject /Module	Introduction to interpreting
Link to the syllabus	https://www.uah.es/es/estudios/descarga-de-ficheros/?anio=2023-24&codAsig=440031&codPlan=G791
Field of studies	Translation and Interpreting
Type of study	Bachelor degree
Language of teaching	English or Spanish. Other languages also welcomed.
Brief description of the teaching activities the visiting lecturer /professor is expected to perform (including assessment, if applicable):	Open to different types of collaboration, including lecturers, workshops, collaboration in practical sessions, both in person and virtual formats.
Tentative start date for the mobility (it should be for the year 2024):	22/01/2024
Length of the mobility (according to the Erasmus criteria a minimum of 2 days with a minimum of 8 working hours per week)	Flexible dates from January 22nd to May 10th

Languages. Opportunity 19.87

Name	Raquel
Family Name	Fernández Fernández
Home University / Institution	Universidad de Alcalá (UAH)
Email	raquel.fernandez@uah.es
Type of Mobility	Blended
Type of activity (theoretical lectures, practical sessions, seminars)	Practical sessions
Subject /Module	INTEGRATING LITERARY TEXTS IN ENGLISH LANGUAGE TEACHING
Link to the syllabus	https://www.uah.es/es/estudios/descarga-de-ficheros/?anio=2023-24&codAsig=251069&codPlan=G251
Field of studies	English philology, teaching language and litterature in EFL / bilingual environments
Type of study	Bachelor degree
Language of teaching	English
Brief description of the teaching activities the visiting lecturer /professor is expected to perform (including assessment, if applicable):	-Taking part in dialogic discussions with students -Seminar on the use of literature in language teaching in your country of origin -Review and feedback on student assignments
Tentative start date for the mobility (it should be for the year 2024):	01/03/2024
Length of the mobility (according to the Erasmus criteria a minimum of 2 days with a minimum of 8 working hours per week)	8 hours

Languages. Opportunity 19.88

Name	Ingrid
Family Name	Cáceres-Würsig
Home University / Institution	Universidad de Alcalá (UAH)
Email	ingrid.caceres@uah.es
Type of Mobility	Physical
Type of activity (theoretical lectures, practical sessions, seminars)	Practical sessions
Subject /Module	Specialized Translation German - Spanish
Link to the syllabus	https://extranet.uah.es/es/estudios/estudios-oficiales/grados/assignatura/Traduccion-Especializada-Aleman-espanol-791021/
Field of studies	Translation and Modern Languages
Type of study	Bachelor degree
Language of teaching	German and English
Brief description of the teaching activities the visiting lecturer /professor is expected to perform (including assessment, if applicable):	Practical translation sessions with a focus on pragmatic and sociocultural aspects. They will be carried out in the referencde subject and also in the one taught on the Guadalajara campus with the same title.
Tentative start date for the mobility (it should be for the year 2024):	28/10/2024
Length of the mobility (according to the Erasmus criteria a minimum of 2 days with a minimum of 8 working hours per week)	8

Languages. Opportunity 19.89

Name	Mónica
Family Name	Olivares Leyva
Home University / Institution	Universidad de Alcalá (UAH)
Email	monica.olivares@uah.es
Type of Mobility	Physical
Type of activity (theoretical lectures, practical sessions, seminars)	Practical sessions
Subject /Module	Foreign language (I): English / Language Teaching and Learning
Link to the syllabus	https://www.uah.es/es/estudios/descarga-de-ficheros/?anio=2023-24&codAsig=430004&codPlan=G430
Field of studies	Module of educational - disciplinary subjects
Type of study	Bachelor degree
Language of teaching	English
Brief description of the teaching activities the visiting lecturer /professor is expected to perform (including assessment, if applicable):	The visiting professor is expected to carry out innovative activities that help the students of the Degree in Primary Education Teaching in their acquisition of the competence “express themselves, orally and in writing, in a foreign language” (specific competence D26). Innovative activities can also be related to the competence “acquire literary training and learn about children's literature” (specific competence D25)
Tentative start date for the mobility (it should be for the year 2024):	14/10/2024
Length of the mobility (according to the Erasmus criteria a minimum of 2 days with a minimum of 8 working hours per week)	2 days - 10 hours

Languages. Opportunity 19.90

Name	Fanni
Family Name	Faegersten
Home University / Institution	Lund University (LU)
Email	fanni.faegersten@ht.lu.se
Type of Mobility	Physical
Type of activity (theoretical lectures, practical sessions, seminars)	Theoretical lectures
Subject /Module	SEMNO3 Cognitive Semiotics: Phenomenology in Theory and Practice
Link to the syllabus	https://kursplaner.lu.se/pdf/kurs/en/SEMNO3
Field of studies	Cognitive Semiotics
Type of study	Master degree
Language of teaching	English
Brief description of the teaching activities the visiting lecturer /professor is expected to perform (including assessment, if applicable):	Teaching will be carried out in collaboration with Professor Jordan Zlatev, who is responsible for the course.
Tentative start date for the mobility (it should be for the year 2024):	27/10/2024
Length of the mobility (according to the Erasmus criteria a minimum of 2 days with a minimum of 8 working hours per week)	5-7 days

Languages. Opportunity 19.91

Name	Fanni
Family Name	Faegersten
Home University / Institution	Lund University (LU)
Email	fanni.faegersten@ht.lu.se
Type of Mobility	Physical
Type of activity (theoretical lectures, practical sessions, seminars)	Theoretical lectures
Subject /Module	SEMNO1 Semiotics: Translation Theory
Link to the syllabus	https://kursplaner.lu.se/pdf/kurs/en/SEMNO1
Field of studies	Cognitive Semiotics
Type of study	Master degree
Language of teaching	English
Brief description of the teaching activities the visiting lecturer /professor is expected to perform (including assessment, if applicable):	Teaching will be carried out in collaboration with Professor Jordan Zlatev, who is responsible for the course.
Tentative start date for the mobility (it should be for the year 2024):	01/09/2025
Length of the mobility (according to the Erasmus criteria a minimum of 2 days with a minimum of 8 working hours per week)	5-7 days

Languages. Opportunity 19.92

Name	Ljiljana
Family Name	Knežević
Home University / Institution	University of Novi Sad (UNS)
Email	ljiljana.knezevic@dbe.uns.ac.rs
Type of Mobility	Physical
Type of activity (theoretical lectures, practical sessions, seminars)	Theoretical lectures
Subject /Module	English language
Link to the syllabus	https://www.pmf.uns.ac.rs/wp-content/uploads/2018/DBE/DB/O-08.pdf, https://informatika.pmf.uns.ac.rs/wp-content/uploads/predmeti2018/IT607.pdf
Field of studies	English as a foreign language
Type of study	Bachelor degree
Language of teaching	English
Brief description of the teaching activities the visiting lecturer /professor is expected to perform (including assessment, if applicable):	Teaching activities related to the basic concepts of intercultural communication and the importance of intercultural understanding while communicating in English as a foreign language.
Tentative start date for the mobility (it should be for the year 2024):	25/11/2024
Length of the mobility (according to the Erasmus criteria a minimum of 2 days with a minimum of 8 working hours per week)	four working days

Languages. Opportunity 19.93

Name	Lívia
Family Name	Ivaskó
Home University / Institution	University of Szeged (USZ)
Email	ivasko@hung.u-szeged.hu
Type of Mobility	Blended
Type of activity (theoretical lectures, practical sessions, seminars)	Seminars
Subject /Module	psycholinguistics, neurolinguistics, cognitive sciences, health and well-being
Link to the syllabus	http://ling.bibl.u-szeged.hu/pragmatika/index.php/en/livia-ivasko
Field of studies	speech and language pathology, cognitive linguistics, (mental) health promotion
Type of study	Master degree
Language of teaching	English
Brief description of the teaching activities the visiting lecturer /professor is expected to perform (including assessment, if applicable):	Introduction to the recent important questions in psycho- and neurolinguistics in a cognitive framework.
Tentative start date for the mobility (it should be for the year 2024):	29/04/2024
Length of the mobility (according to the Erasmus criteria a minimum of 2 days with a minimum of 8 working hours per week)	appr. a week

Languages. Opportunity 19.94

Name	Diana
Family Name	Prodanović Stankić
Home University / Institution	University of Novi Sad (UNS)
Email	diana.prodanovic.stankic@ff.uns.ac.rs
Type of Mobility	Physical
Type of activity (theoretical lectures, practical sessions, seminars)	Seminars
Subject /Module	Cultural Linguistics
Link to the syllabus	https://www.course-catalogue.uns.ac.rs/#ff
Field of studies	Humanities
Type of study	Master degree
Language of teaching	English
Brief description of the teaching activities the visiting lecturer /professor is expected to perform (including assessment, if applicable):	If the visiting professor is interested in cooperation, we can always integrate a seminar/workshop or theoretical lecture in the syllabus after agreeing on the topic/s
Tentative start date for the mobility (it should be for the year 2024):	01/11/2024
Length of the mobility (according to the Erasmus criteria a minimum of 2 days with a minimum of 8 working hours per week)	one week

Literature. Opportunity 21.96

Name	Arijana
Family Name	Luburić-Cvijanović
Home University / Institution	University of Novi Sad (UNS)
Email	alcvijanovic@ff.uns.ac.rs
Type of Mobility	Physical
Type of activity (theoretical lectures, practical sessions, seminars)	Practical sessions
Subject /Module	Postcolonial Novelists
Link to the syllabus	https://www.course-catalogue.uns.ac.rs/component/jdownloads/send/5-filozofski-fakultet/1379-postcolonial-novelists
Field of studies	Literature and Culture
Type of study	Master degree
Language of teaching	English
Brief description of the teaching activities the visiting lecturer /professor is expected to perform (including assessment, if applicable):	The visiting lecturer/professor would be kindly asked to help broaden our discussion of postcolonial themes by focusing on the legacy of/similarity with postcolonial approaches in other fields of study. Ideally, they would discuss some of the issues of Inter-American and/or Transnational American Studies to consider crucial parallels between postcolonial literature/culture and relevant literary/cultural American narratives, highlighting questions of health, aging and/or disability in their respective social, political and cultural contexts. The selected narratives would be explored interactively, in practical sessions, but the lecturer/professor may also use some of the hours for any necessary theoretical lectures.
Tentative start date for the mobility (it should be for the year 2024):	15/11/2024
Length of the mobility (according to the Erasmus criteria a minimum of 2 days with a minimum of 8 working hours per week)	2 days/8 hours

Literature. Opportunity 21.97

Name	Réka
Family Name	Varga
Home University / Institution	University of Szeged (USZ)
Email	vargareka1213@gmail.com
Type of Mobility	Physical
Type of activity (theoretical lectures, practical sessions, seminars)	Theoretical lectures
Subject /Module	Modern Hungarian Literature/ Intermediality between visual art and literature
Link to the syllabus	-
Field of studies	Modern Hungarian Literature
Type of study	Master degree
Language of teaching	English
Brief description of the teaching activities the visiting lecturer /professor is expected to perform (including assessment, if applicable):	<p>I would be happy to support the contribution of a teacher who focuses on the intermediary relations of literature.</p> <p>I currently study at the Doctoral School of the University of Szeged, my research topic is the visual aspects of Géza Csáth's oeuvre. I am also very interested in the international aspects of the subject, especially the art of William Blake. I would be happy to join a tutor whose research involves these topics.</p>
Tentative start date for the mobility (it should be for the year 2024):	01/03/2024
Length of the mobility (according to the Erasmus criteria a minimum of 2 days with a minimum of 8 working hours per week)	5 working days

Literature. Opportunity 21.98

Name	Barış
Family Name	Yılmaz
Home University / Institution	University of Szeged (USZ)
Email	yilmaz.baris@szte.hu
Type of Mobility	Physical
Type of activity (theoretical lectures, practical sessions, seminars)	Seminars
Subject /Module	History of Turkish Literature
Link to the syllabus	https://file.io/0SFw2qyBh1rh
Field of studies	Literary Studies
Type of study	Bachelor degree
Language of teaching	English
Brief description of the teaching activities the visiting lecturer /professor is expected to perform (including assessment, if applicable):	The visiting lecturer is expected to conduct comprehensive lectures, facilitate class discussions, assign readings and research projects, and incorporate multimedia presentations to engage students in analyzing the literary periods of Turkish literature. A possible assesment method would be to assign multimedia projects where students create digital presentations, podcasts, or videos that analyze and interpret key literary works within their historical contexts. This not only assesses their understanding but also enhances their digital communication skills and encourages a more dynamic and engaging learning experience. Additionally, collaborative assessments, such as group research projects or online discussions, can foster teamwork and a deeper exploration of diverse perspectives in Turkish literary history.
Tentative start date for the mobility (it should be for the year 2024):	22/04/2024
Length of the mobility (according to the Erasmus criteria a minimum of 2 days with a minimum of 8 working hours per week)	1 week

Literature. Opportunity 21.99

Name	Agnes Zsofia
Family Name	Kovacs
Home University / Institution	University of Szeged (USZ)
Email	agnes.zsofia.kovacs@gmail.com
Type of Mobility	webinar
Type of activity (theoretical lectures, practical sessions, seminars)	Practical sessions
Subject /Module	Women's Life Writing
Link to the syllabus	<ol style="list-style-type: none"> 1. From Autobiography to Life Writing: A Canon to be Challenged 2. Genres of Life Narratives. Traditions of Women's Autobiography 3. Postmodern Autofictionalization and Autobiographical Authority 4. Embodied autobiographical practices, biomythography 5. Confessional politics: women's sexual self-representations 6. Autopathography: censorship and self-fictionalization 7. Life writing on the border 8. Life Writing, Memory and Trauma: Survivor Testimonies 9. Redefining Age: A Legacy of Redefining Paradigms 10. Life writing as situated resistance against racial marginalization 11. Autobiography-photography, Graphic Life Narratives 12. The Selfie as Life Writing 13. Projects
Field of studies	Literature and Culture
Type of study	Master's degree
Language of teaching	English
Brief description of the teaching activities the visiting lecturer /professor is expected to perform (including assessment, if applicable):	The visiting lecturer/professor would broaden the theoretical framework of our discussion of women's life writing. An addition in the area of Inter-American Studies would be welcome on the topics of borders, hybridity, and intersectionality in women's auto/bio/fiction and life writing.
Tentative start date for the mobility (it should be for the year 2024):	01/11/2024
Length of the mobility (according to the Erasmus criteria a minimum of 2 days with a minimum of 8 working hours per week)	<p>2 days</p> <p>Meeting the students online once for a presentation and leading an online workshop. Exchange experience with colleagues about teaching women's life writing</p>



European University Alliance for Global Health



Co-funded by
the European Union

www.eugloh.eu



European University Alliance for Global Health



Co-funded by
the European Union

www.eugloh.eu